

# 0! Книга для добрых детей



Первое издание  
(с ошибками и без дополнений)

## От автора

Когда я был во втором классе, на одном из уроков мы изучали стихотворение, которое заканчивалось троеточием\*. Я спросил практиканта, который вёл урок, об этих точках. Его точного ответа я не помню, но помню свою интерпретацию – незавершенная мысль, чего-то не хватает. Раз не хватает – нужно дополнить! Я сочинил свою концовку, думая что это очередное задание для учеников. Это был очень интересный процесс, буд-то я получил приглашение на диалог с автором, и его доверие довести дело до конца. Данная книга воплощает эту мысль, и выводит её на новый уровень, преследуя эти цели:

- Дать ребёнку возможность быть не только читателем, но и [co]автором.
- Показать, что компьютер это инструмент творчества, а не только устройство для поглощения ∞ ленты фотографий [настоящей] жизни других людей.
- Установить связь между цифровым миром и реальностью: инструкции на экране превращаются в настоящую бумажную книгу!
- Убедить в том, что это осуществимо своими руками и обычными средствами.

## Как адаптировать эту книгу?

Книга распространяется по лицензии Creative Commons (CC-BY-SA). Можно менять текст, иллюстрации, шрифты и дизайн – всё! Кое-где нужно улучшить рифму – меняй! Хочешь чтобы кошка была чёрной а не рыжей – меняй! Хочешь более крупный текст, и твёрдый переплёт – делай это! По-твоему диджериду звучит совсем не так – переписывай! Исходный код на [github.com/ralienpp/book-one](https://github.com/ralienpp/book-one).

В творческом процессе применялись: Inkscape, Krita, GIMP, Paint.NET, Stellarium, Sketchbook, StableDiffusion, Dall-E, L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X. Если попытки импровизировать не дали результат – воспользуйся опцией “Github issues” чтобы попросить о помощи.

## Как распечатать эту книгу?

1. Нужен принтер с опцией двусторонней печати (duplex).
2. Скачать специальную версию книги [railean.net/files/book/one-booklet.pdf](https://railean.net/files/book/one-booklet.pdf).
3. Открыть файл PDF, в меню **File** > **Print** (или **ctrl** + **P**) задать опции:
4. Книжная ориентация (portrait) и переворот *по длинному краю* (long edge).
5. После печати согнуть страницы *как есть*, они уже в нужном порядке.
6. Закрепить степлером, вставить скобы вручную, или сшить.

---

\*Vasile Alecsandri, “Adio Moldovei”; в оригинале троеточия нет, в учебнике была сокращенная версия.



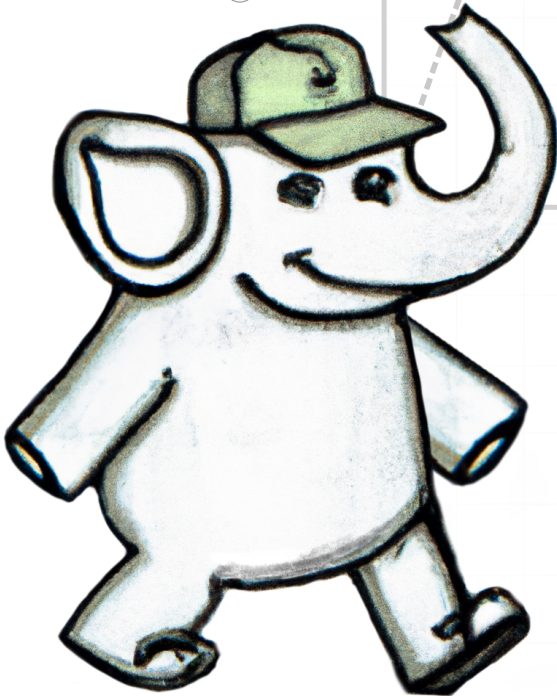
# Оглавление

Харитон и хакатон . . . . .	2
Кенгуру у Улурú . . . . .	8
Мыщумото из Киото . . . . .	14
Удача и неудача . . . . .	20
Сафари по Сахаре . . . . .	32
Сила воли . . . . .	44
Велосипед и свобода . . . . .	45
Красные гиганты . . . . .	51
Шиничи и Синица . . . . .	52
Родителям на заметку . . . . .	55
English translations . . . . .	58

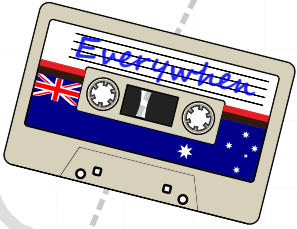


Thought bubble containing the quadratic equation:

$$f(x) = \frac{-x^2}{250} + 3x$$



400



200

# Харитон и хакатон

Жил-был добрый слон,  
И звали его Харитон.

Прихватив клавиатуру под мышку,  
по комнате шёл он вприпрыжку.  
Хоботом, словно ракету,  
подкинул он в воздух кассету.  
А та, как диктует закон,  
параболой — в магнитофон!

Летит и порхает как бабочка слон,  
жужжит на плече его магнитофон,  
ступеньки под весом начинают трещать —  
слона не легко на себе удержать!

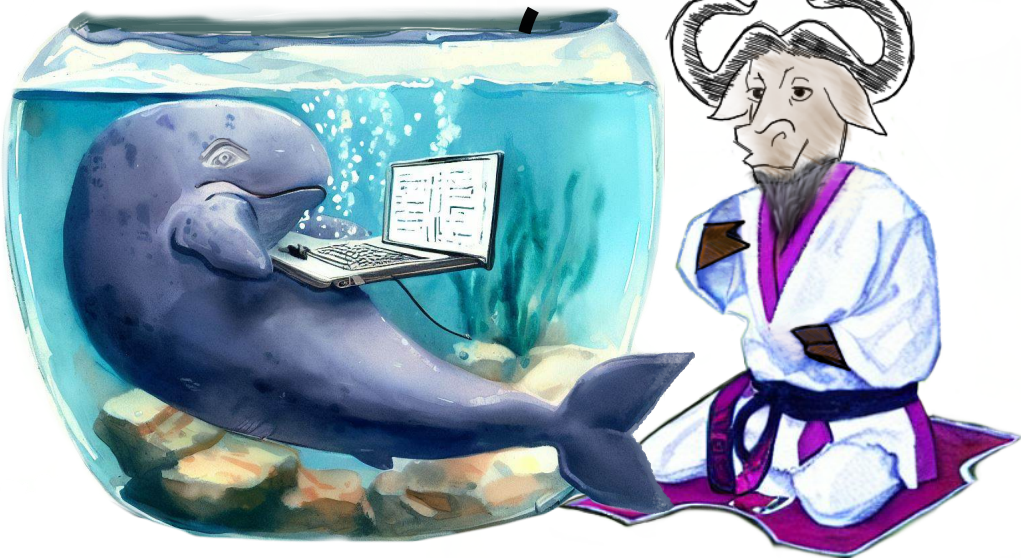
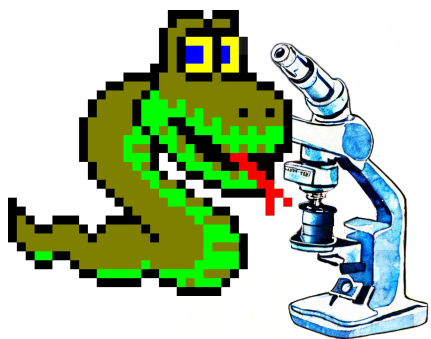
600



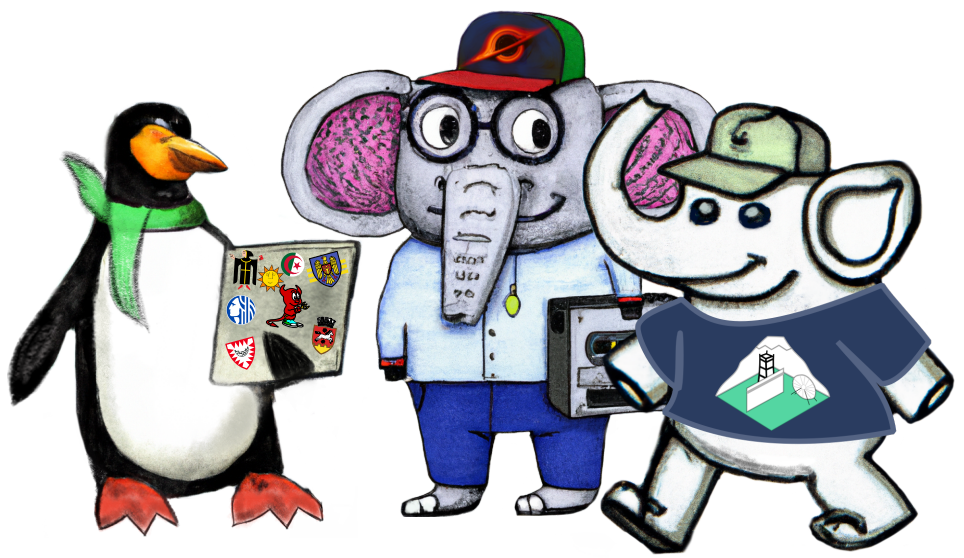
И радость его не находит границы,  
смеются в слоне даже микрочастицы!  
Ведь знает, ведь знает,  
наш слон, Харитон,  
что путь приведет его на Хакатон!

Он встретится там со своими друзьями,  
с питоном, пингвином, гну, и с китами!  
И вместе они порешают задачи,  
чтоб мир вдруг стал лучше,  
чтоб мир жил иначе!

Чтоб дети планеты могли без забот  
глядеть в телескоп, в микроскоп — круглый год!  
Чтоб насмотревшись Вселенной красот,  
в жизни достигли новых высот.









(a) Сбор телеметрии с сенсоров



(b) Экстракция ледяного керна

Рис. 1: Решение проблемы глобального потепления



(a) Ремонт генератора



(b) Ветропарк

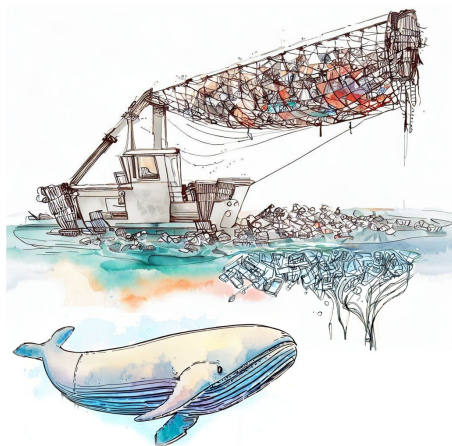


(c) Солнечные панели

Рис. 2: Возобновляемая энергия



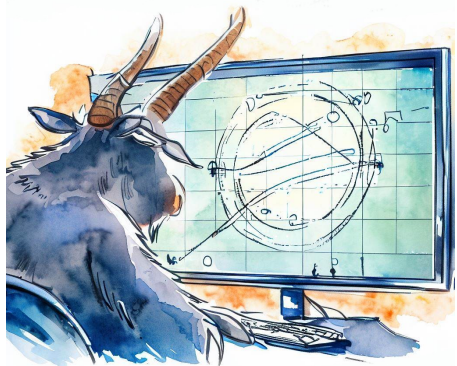
(a) Администратор заповедника



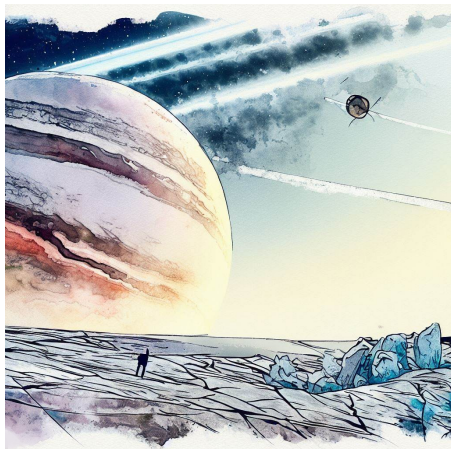
(b) Очищение океана

Рис. 3: Защита природы

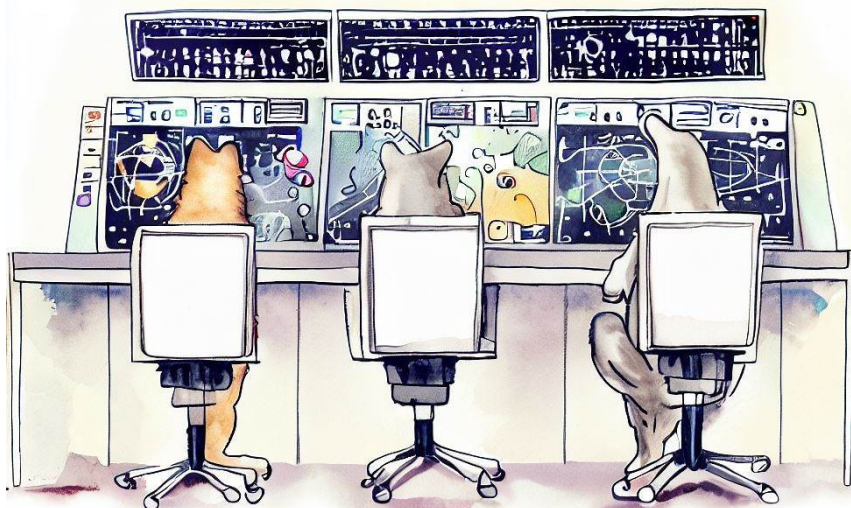




(a) Расчет траектории зонда



(b) Посадка на Европу



(c) Центр управления полётами

Рис. 4: Исследование Солнечной системы





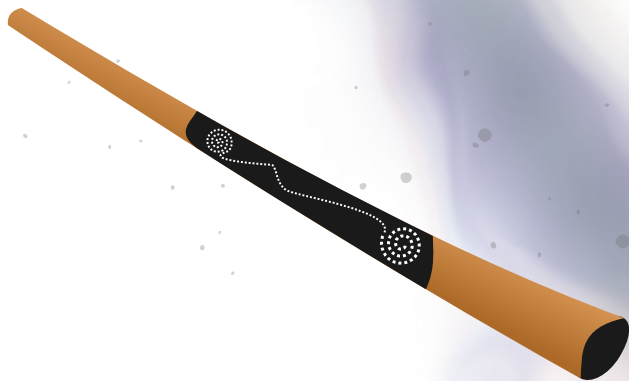
# Кенгуру у Улурú

Как-то раз у горы Улурú  
собрались вомбáт, утконос и эмú.  
Уселись они у костра, потеплее  
и стали разглядывать звезды на небе.

Одна звезда, две звезды, три, и четыре...  
зрачки разрастались всё шире и шире,  
как только их счёт дошёл до пяти  
их уши слышали чьи-то прыжки.

Это их друг — артист кенгуру,  
он любит ночами ходить к Улурú.  
Приблизившись к свету, увидев вомбата,  
он крикнул *«я рад нашей встрече, ребята!*  
*Можно я с вами чуть-чуть посижу?»*  
*«Конечно! Садись!»* в хор сказали ему.

Присев у огня, артист кенгуру  
Вынул из сумочки диджериду.  
Вздыхнув глубоко, посмотрев на луну,  
махая хвостом он сказал *«счас спою!»*





Вздулись внезапно вокруг паутины  
гул выросал в австралийской пустыне.  
Ди-джериди-ди-джериди-ди-джериди-ду!  
Всё громче и громче диджериду!  
«Ди-джериди-ди-джериди-ди-джериди-дууууууу»  
Эхом ответила вслед Улурú.



Такт отбивая правой ногой  
дверь распахнул кенгуру в мир иной!  
Звук можно чувствовать клеткой грудной,  
эму кивает в ритм головой.

Все они вдруг от земли оторвались  
и среди звёзд через миг оказались!  
Волна их несёт по теченью Пути,  
ночь разукрасилась, стала цвести!





Вокруг облака бесконечно, и снова,  
точкой становятся, затем и сверхновой.  
Время летит то вперёд, то назад,  
утконос ничего не может понять!



Диджериду продолжает гудеть,  
утконосу от радости хочется петь!  
Космос раскрылся как цветок на ладони,  
ритм всё пространство собою заполнил.  
Нету начала, и нету конца,  
эта мелодия везде и всегда!

Солнце вернулось из-за горизонта,  
гора Улуру загорелась как охра.  
Пустыня ожила, и ветер задул,  
а наш кенгурёнок наконец-то уснул!







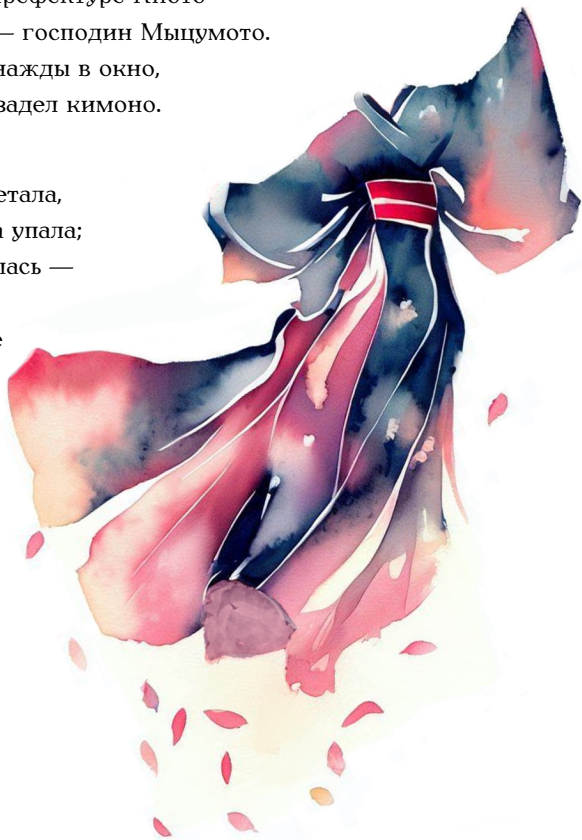


# Мыцумото из Киото

Жил был в префектуре Киото  
рыжий кот — господин Мыцумото.  
Прыгнув однажды в окно,  
хвостом он задел кимоно.

Шелком шурша  
вещь как листик летала,  
вазу задела — ваза упала;  
к чашке притронулась —  
чашка разлилась;  
лампа на тумбочке  
вдруг заискрилась.

Ваза разбилась,  
разлетелись кусочки,  
на полу оказались  
из вазы цветочки.



На шерсти почувствовав солнца лучи  
смотрел Мыцумото на горы вдали.  
«Ах, как прекрасно день начался!  
Так приятно купаться в рассвета лучах!»

В небесах облака словно множество линий  
градиент переходит из красного в синий,  
птицы запели, раскрылись цветы,  
не осталось ни следа от темноты.

На коврике сидя, господин Мыцумото  
забыл о работе, забыл о заботах...  
он слился с природой,  
растворил в ней свой ум,  
всё вдруг затихло, исчез всякий шум...

ハロー・ワールド



Вернувшись обратно, запрыгнув в окно,  
Мыцумото заметил что что-то не то.  
Он тихо поднял и сложил кимоно.

Он лапой собрал на полу лепесточки,  
временю в банку поставил цветочки,  
лампу протёр, починил выключатель,  
чашку поднял, промяукав «что дальше?»

А дальше он вазы нашёл все кусочки  
и клей-порошок он достал из мешочка,  
собрал воедино, как пазл осколки,  
уж очень любил он... головоломки!



Трещины кисточка лаком ласкает,  
керамику в жизненный путь возвращает.  
на прежнее место цветочки вернулись  
и к солнцу опять лепестки повернулись.

Стала теперь наша ваза сильнее,  
господин Мыцумото — стал чуть мудрее.









# Удача и неудача

*(по мотивам китайской сказки)*

Жил-был в провинции Хубэй  
да на ферме усердно работал,  
Лао Вэнь — любимец детей,  
с женой, сыновьями и дочкой.

Была у них лошадь с белою гривой,  
была она умной, доброй, игривой...  
Любила лошадка по ферме скакать,  
воду носить, да тележку таскать.





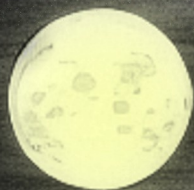
Утром, однажды, заметили все —  
что стойло пустоет, и лошади нет!  
Засуетились люди в селе —  
лошадь искали, искали везде...  
За холмами, в лесу, и вниз по реке...  
Но след от лошадки не найден нигде.

И сказали тогда все в селе:  
*«Вот горе! Вот невезенье!*  
*Ах, великая беда!*  
*Не повезло старине Лао Вэню,*  
*ох и тяжёлая эта судьба...»*



Лао подумал, дал печали остыть,  
помолчал, и сказал *«может быть...»*

Прошел день.  
Прошло два.  
Ночь накрыла село.  
На небо явилась луна.



Всех разбудил шум копыт!  
Неужели наступает орда?!?!

Это лошадка вернулась в село,  
но вернулась она не одна!  
Семь лошадей привела за собой:  
шесть кобыл и коня!

Дикие звери, здоровые звери,  
гривы как из серебра!  
К Лао на ферму как ветер примчались,  
и машут хвостами то туда, то сюда...



*«Вот повезло! Вот это удача!  
Ну и везёт же тебе, старина!  
Получил ты от жизни огромный подарок,  
ах, вот это судьба!»*



Лао подумал, дал веселью остыть,  
помолчал, и сказал «может быть...»



День спустя, все решили — настала пора  
узду натянуть на коня.

Старший сын собрал храбрость,  
запрыгнул, схватившись за гриву.  
Но конь несогласен с решением был,  
уж очень свободу любил он!

**иииии-Ха!!!** То влево, то вправо!  
Хрипит и кричит он как вихрь!

**иииии-ХО!!!** То вперёд, то назад!  
Не хочет нести он чужих!

Парень вцепился силой троих,  
но конь не боится приёмов ручных!  
Вдруг он затих. Собрал сил неземных,  
всадника скинул, сбив четверых!

Ногу сломал жеребец храбрецу,  
поединок подходит к концу.



И снова собралось село,  
комментировать как всё прошло:  
*«Вот горе! Вот невезенье!  
Великая это беда!  
Не повезло старине Лао Вэню,  
ох уж... эта судьба...»*

Лао подумал, дал печали остыть,  
помолчал, и сказал *«может быть...»*

Неделю спустя — опять шум копыт!  
Неужели наступает орда!?  
*«Нет нет, это наши!»* сказали в селе,  
*«Гляди, это наш генерал».*







Прискакал, и сказал генерал:  
*«Император велел мне  
прискакать и сказать  
что Родину нужно теперь защищать!  
Он также велел мне  
из семей отобрать  
сыновей что постарше —  
идти воевать!»*

Полу-пустое осталось село...  
Ребята постарше  
маршем шагают...  
Теперь они далеко...

Один храбрый остался  
с разбитой ногой —  
*«на войне не годится такой».*

И снова сказала село:  
*«Вот это удача! Вот это везенье!  
Лао Вэнь, тебе повезло!»*

Лао подумал, дал веселью остыть,  
помолчал, и сказал *«может быть...»*





(a) Лао



(b) Чунь Мэй



(c) Сян старший



(d) Младшие дети: Фэй, Юнь и Сян младший

Рис. 5: Семья Вэнь и их село (справа)









# Сафари по Сахаре

Говорят что в Африке опасно.  
Говорят ходить туда нельзя.  
Говорят, конечно-же, напрасно,  
Я там был, и всё совсем не так!

Расскажу я как дела в Сахаре.  
Объясню — пустыня не пуста.  
Покажу как там на самом деле.  
Опишу, что кроется в песках.



От Атлантики, где солнце исчезает,  
на восток, до моря из солей,  
крупнейшая песочница планеты  
ждёт в гостях людей и их детей.

Дюны, без конца, до горизонта  
словно волны в океане из песка.  
Терпеливо, ветер гонит по-крупинке,  
через год — ландшафта не узнать...

Облаков почти не видно в синем небе,  
а вода, что ты заметил — лишь мираж.  
Бесконечность сверху, бесконечность снизу,  
ну а ты всего лишь точка в двух мирах.

Гляди! Сюда идут другие точки!  
Их силуэты с каждым шагом всё видней!  
Возьми бинокль, посмотри получше,  
узнаёшь горбатых ты зверей?

Конечно! Это же верблюды!  
Они по дюнам ходят не спеша.  
Им не нужны ни карты, ни приборы,  
для них пустыня вся — дорожный знак.

А где верблюды — там и туарéги,  
в индiговых накидках и платках.  
Они торгуют золотом и солью,  
и сочиняют песни о песках.





Смотри под ноги, узнаёшь следы?  
Недавно кто-то тут ходил.  
Шакал? Ушастый фёнек? Или ящер?  
Может тушканчик тут бродил?

Прислушайся, что-то скрипит!  
Как будто ходит вслед за нами,  
невидимый, но верный друг,  
точь-в-точь шагая вместе с нами!

Скрипит как снег, но где сугробы?  
Ведь солнце жарит как в печи!  
В Сахаре лето круглый год,  
так что-же всё-таки звучит?

А скрип всё громче, и местами —  
он вырастает в громкий гул!  
Не самолёт ли это в небе?  
Рой саранчи к нам повернул?

Да да! Бывает и такое,  
но не сейчас, ведь пусто всё вокруг!  
Запомни, если нет дождя и сухо —  
то иногда пески поют!

\*\*\*

Летят минуты и часы, и небо пожелтело,  
оранжевее и краснее как пожар.  
Вокруг всё плавно затемнело,  
и ночь остановила солнца жар.

На небосводе загорелись звёзды,  
и бледно завиднелась луна.  
Галактики, туманности, планеты,  
гуляют по орбитам сквозь века.

К костру поближе-ка присядь,  
ведь холод наступает.  
Горячего чайку попей,  
он быстро согревает!





А перед тем как глаз замкнуть  
проверь палатку дважды —  
чтоб змеям внутрь путь закрыть,  
да скорпионам всяким...



Всмотрись в Полярную звезду  
и посчитай до ста,  
когда дойдешь до тридцати  
наступит время сна.





Закружатся созвездия,  
и в космо-хоровод,  
затянут мигом и тебя —  
ведь космос всех зовёт!

Ты полетишь над облаками,  
над пальмами и городами,  
над вáди, над горами,  
в твоей сиреневой пижаме!

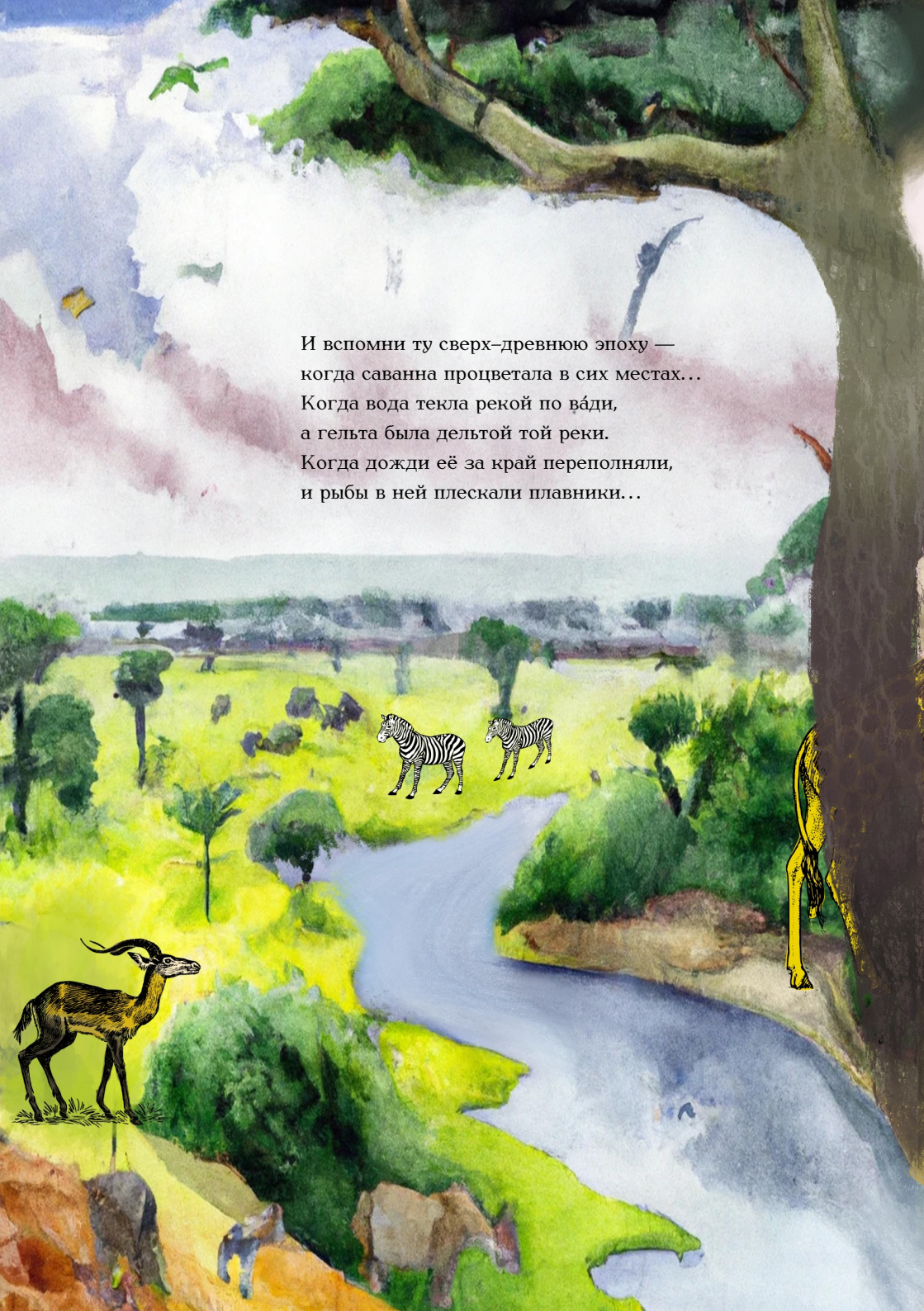
\*\*\*

Приземлись в местечке Айн-Аминас,  
под финиковой пальмой отдохни.  
Дай финик фенеку, да и сама попробуй,  
песчанку свежей фигой угости...

Пройдись по оазису,  
бурдюк водой наполни.  
*Розу Сахары* подбери в песках.







И вспомни ту сверх-древнюю эпоху —  
когда саванна процветала в сих местах...  
Когда вода текла рекой по вáди,  
а гельта была дельтой той реки.  
Когда дожди её за край переполняли,  
и рыбы в ней плескали плавники...







Время бежит, и утро наступает.  
Проснувшись, ты опять среди песков.  
И жажда о себе напоминает,  
прервав бесцеремонно фазу снов.













Рис. 6: Отдых в тени пальмы



Рис. 7: Роза Сахары




Рис. 8: Гадюка и скорпион





# Сила воли



Среди сил безграничной Вселенной,  
меж туманностей, звёзд и планет,  
мощнейшая сила таится —  
о ней я раскрою секрет.

Это сила собственной воли!  
Подвластна она лишь тебе,  
её никто, никогда не отнимет,  
она действует всегда и везде.

Стоит всего-лишь подумать,  
стоит всего захотеть,  
если добавить усилий —  
откроется каждая дверь!

Щёлкнет любой выключатель,  
мигом найдутся носки,  
яблоко будет в тарелке,  
преграды исчезнут с пути!

Ты можешь сама выбрать книгу,  
ты можешь игрушку достать,  
из блоков ты можешь как хочешь —  
башни и замки создать!

Нужно всего-лишь не сдаться,  
нужно всего-лишь начать.  
**Если добавить усилий,  
помехи начнут отступать.**



## Велосипед и свобода

Редко можно получить свободу легче  
чем если сесть на свой велосипед,  
вдавить педаль, и оторваться с места  
подалее от забот и бед.



И вскоре ты уже в другой Вселенной,  
в которой никого, кроме тебя.  
Только дорога, мысли, и задача –  
увидеть мир, и в нём найти себя.





Ты мчишься как стрела, быстрее ветра,  
дома, машины, люди позади.  
Мелькнув, они теперь лишь точки,  
лишь веточки в течении реки.

Вдали от суеты и шума,  
ничто не нарушает твой покой,  
и даже если в горку ехать трудно,  
ты знаешь - сила воли под рукой!

Усталость, муки, боль –  
остались в прошлом.  
И каждый раз при мысли “не могу”,  
найдя в себе еще ресурсов,  
ты говоришь “еще хочу!”.



Ещё чуть-чуть, ещё немного –  
и пик горы у твоих ног.  
Переборов себя – получишь чудо,  
увидев что-то что другой не смог.



Цветы, деревья и озёра...  
Природа предстаёт во всей красе –  
эта бесценная картина  
теперь принадлежит только тебе.



Поля панелей поглощают солнце,  
генераторы вращаются, свистят...  
Облака переливаются по небу,  
краснея - превращаются в закат...

Настала ночь – и космос словно книга  
написана хвостами Персеид,  
раскроет для тебя большую тайну:  
**сложнейший путь дарует дивный вид.**



# Красные гиганты

Глубоко в лесу, вдали от небоскрёбов,  
там – куда дороги не ведут,  
там – где редко люд ногой ступает,  
там – гиганты красные живут.

Сотни лет они тянулись к небу,  
сотни зим они в метель росли,  
их стволы всё время прогибались,  
но они держались, не сойдя с пути.

Летом их пекло нещадно солнце,  
осенью топили их дожди.  
Их не сбили с ног удары молний,  
и пожары их не сотрясли!

Несмотря на лабиринты жизни  
они выросли, и могут рассказать —  
как их ночами звёзды вдохновляют,  
как песни птиц учили их мечтать...  
Как все они друг другу помогают,  
соседа как корнями поддержать,  
зверей как приютить в мороз и стужу,  
диск солнца как встречать и провожать.

Эпохи чередуются как волны,  
на кольцах записав Земли рассказ,  
гиганты помнят всё что было до нас,  
и будут помнить всё, что после нас.



# Шиничи и Синица

Щенок Шиничи, и Птица-Синица  
решили в Токио водицы напиться.  
Под ветками сакуры они прогулялись  
сквозь толпы туристов еле пробрались.  
Дошли до фонтана, хвостами махнули  
и чистой кристальной водицы глотнули.

*«Слушай, Шиничи», сказала синица,  
«Что там за буквы на красной таблице?»  
«Не знаю, сестрица, я должен признать  
Что не умею пока-что читать...»*

*«Кстати, синица, почему у тебя  
Вместо перьев на макушке рога?»  
«Быть так не может, синица ведь птица!  
У птиц нет рогов — тебе это снится!»*

*«Кстати, Шиничи, может мне тоже снится,  
Но почему у тебя вместо ножек копытца?»  
«Копытца? Как так? Не бывает копыт у собак!»*

*«Карр-карр», прервала их ворона  
Спустившись с верхушки зелёного клёна.  
«Ребятки, должна вас прервать  
И срочно таблицу для вас прочитать.»*

*«Тут говорится, на трех языках,  
Жёлтым по красному, в громких тонах:  
Фонтан заколдован! Не пей, а иначе  
Козлёночком станешь, потеряешь удачу!»*

Испугались щенок и синица,  
Страхом мгновенно покрылись их лица!  
Плачет синица, рыдает щенок...  
*«Что теперь делать? Кто 'б нам помог?»*

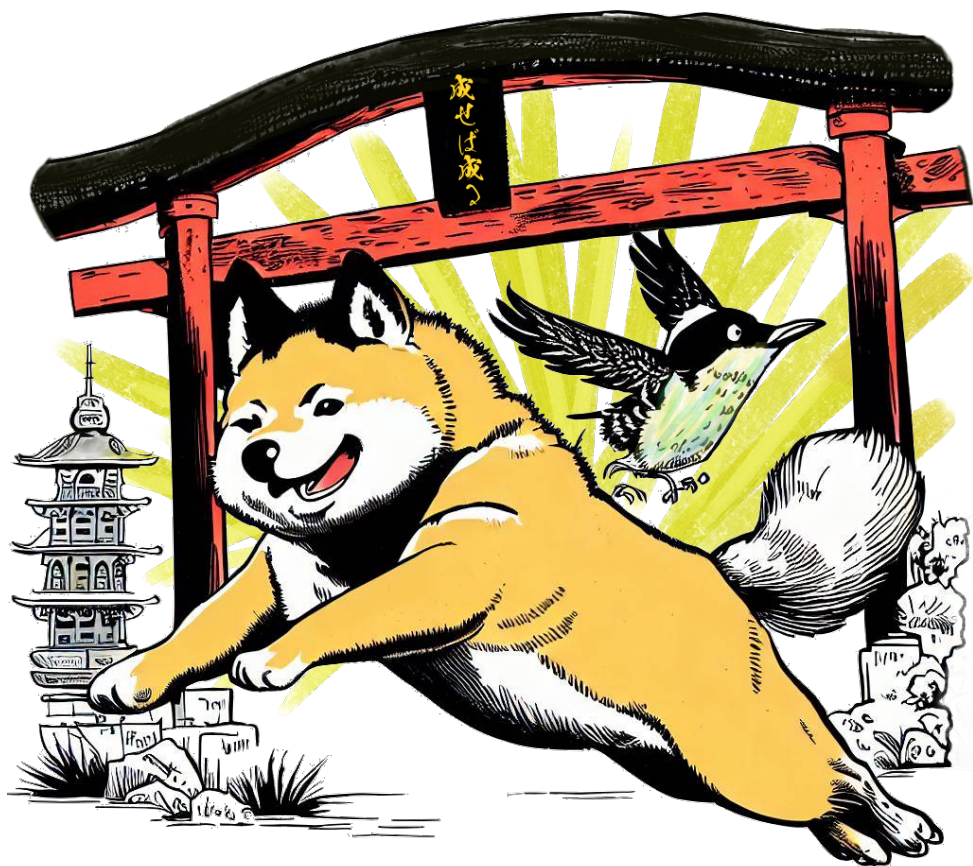


Рис. 9: Сила воли в действии

Шиничи и Синица вспомнили про свою **силу воли**. Их задача - спастись, но как? Помоги им! Придумай продолжение этой истории...





## Родителям на заметку

**Хакатон** От английского hacker + marathon, событие которое собирает разных энтузиастов (программисты, графические дизайнеры, итд.) для совместной разработки решения некоей проблемы.

\*

**Улурú** Гора в Австралии, которую коренные жители считают священной (стр. 12).

**Вомбáт** Животное, обитающее в Австралии. Представь себе хомяка весом ~30кг.

**Диджериду** Музыкальный инструмент австралийских аборигенов. Для примера, можно послушать "David Hudson - Rainbow Serpent".

«**По течению Пути**» Речь о нашей галактике – Млечный Путь. Если посмотреть на ночное небо вдали от цивилизации и источников света, можно наблюдать что-то похожее на иллюстрацию на стр. 8 - боковой вид нашей галактики изнутри.

**Сверхновая** Сверхновая звезда – заключающая фаза цикла жизни некоторых звёзд, в результате которой выделяется очень много энергии. Взрыв разбрасывает большое количество материи в пространство, при этом наблюдается очень яркая вспышка. Внимание, свехрновы лучше наблюдать издалека! Деструктивный потенциал этого явления может уничтожить любые формы жизни в отдельном регионе космоса.

\*

**Кинцуги** Японская традиция реставрации разбитой керамики. Мыцумото адепт этой идеи. Он считает что поломки и трещины – часть жизни, и они составляют важную часть истории каждого из нас.

**Стоицизм** Жизненный подход Лао. "Our life is what our thoughts make it" and "It's not what happens to you, but how you react to it that matters".

**Китайские имена** Жена Лао: Чунь Мэй (Chun Mei, весна + цветок). Старший сын: Сян (Xiang, сильный). Дочь: Юнь (Yun, облако). Сын: Фэй (Fei, летающий). Младший Сян: (Xiang, тоже летающий).

\*

**Сафари** На арабском языке это означает «путешествие».

**Туарéги** Кочевой народ проживающий на севере Африки, например в Алжире или Ливии. Традиционный наряд туарегов включает вещи цвета индиго (что-то между тёмно-синим и фиолетовым).

**Фэнек** Маленькая лиса с большими ушами, обитает в пустынях на севере Африки. Имя происходит от арабского «фанак», что означает «лиса».

**Гельта** Вид естественных водоёмов на севере Африки, в переводе с арабского это «лужа» или «пруд».

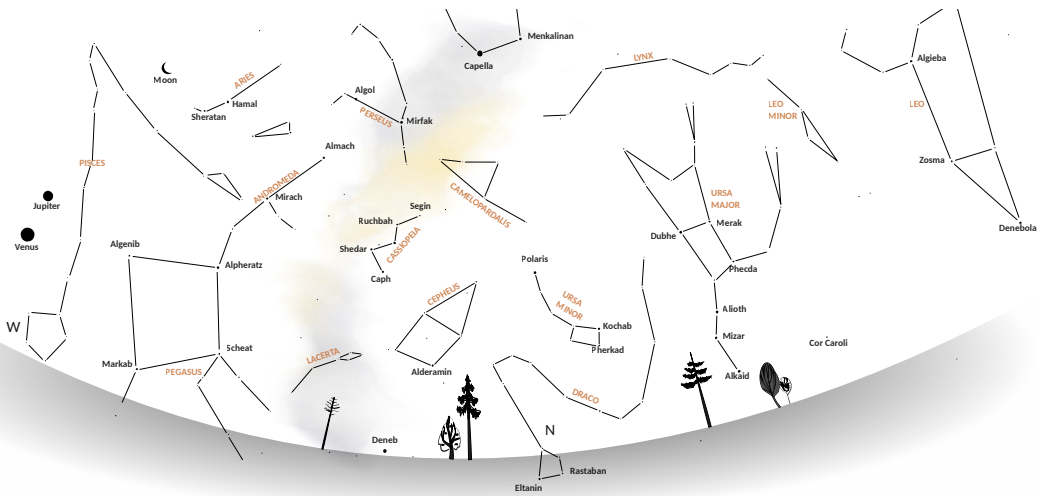
**Вади** В арабском языке, это русло высохшей реки. Иногда они могут временно заполняться после проливных дождей.

**Космо-хоровод** Если фотографировать ночное небо с достаточно длительной выдержкой, прицелившись на Полярную звезду, можно заметить округленный след звёзд, который формируется за счёт вращения Земли вокруг своей оси.

**Роза Сахары** Разновидность гипса; минерал, по форме напоминающий цветок розы (стр. 42), образуется в пустынных условиях. Размер образца из иллюстрации сопоставим с грейпфруктом, в природе бывают экземпляры больше.

**Поющие пески** Этот феномен можно наблюдать в сухую погоду, перемещаясь по поверхности дюн. Пример: ищи “Mathias Théry - The song of the dunes”.

**Африканский влажный период** Сахара не всегда была пустыней, результаты исследований указывают на то, в разные периоды эта территория была покрыта деревьями и озёрами. В последний раз это было примерно 5 тысяч лет назад.





## English translations

These translations are here to give you an idea of what this book is about.

### Willpower

(the one with the hiker)<sup>†</sup>

Amid the forces of the Universe,  
Among nebulae, stars, and planets,  
There lies a mighty force concealed  
Its secret I shall now reveal.

It is the power of your will!  
Subjected just to your command,  
No one can take it away from you,  
It acts always and everywhere.

Just think of it, just wish for it,  
Then add an effort to your thought,  
And every door will open wide,  
For you to achieve what you sought!

Switches will flip in a snap,  
Socks will be found in a trice,  
An apple will be on your plate,  
Obstacles vanish from sight!

You can grab any book from a shelf,  
You can easily reach any toy,  
With blocks you can create at will  
Castles and towers to enjoy!

All you need is to persist,  
All you need is to begin,  
If you add some extra zeal,  
Obstacles will soon give in!

---

<sup>†</sup>This was generated by ChatGPT and slightly tweaked.

# Mitsumoto from Kyoto

(the one with the cat, mitsu'moto)

Once upon a time in Kyoto,  
lived a ginger cat — Mitsumoto.  
Jumping through a window high  
he brushed a kimono as he flew by.

The silk flew gently, blown by the winds  
like a butterfly flapping its wings.

It touched a vase — the vase fell down  
tipping a cup on its way to the ground.

The liquid spilled slowly, a drop at a time;  
there were sparks, the lamp flickered,  
then it got quiet...

Bits of ceramic scattered over the floor,  
flowers and petals together no more...

Meanwhile, Mitsumoto was resting outside  
gazing at fiery clouds in the sky,

watching the mountains far... far away,  
"What a wonderful way to start a new day!"  
Unburdened, he soaked in  
the rays of the sun, birdsong, and bloom...  
The night was gone...

Closing his eyes, in silence he sat  
forgetting the world turning under his mat.  
He blended with nature, let go of concerns,  
worries, to-do lists and everything else...

Upon his return – something was odd.  
He quietly folded the kimono along.  
He wiped the lamp and fixed the switch,  
flipped it to test if there's any glitch.  
The cup was raised; flowers went to a jar  
filling the room with their lively attar...

He picked up the fragments, one by one,  
arranging them 'til the puzzle was done.  
With patience, care and without any rush  
he glued them together with the stroke of  
a brush.

Caressing the cracks with lacquer and  
paint,  
tracing the vase's tumultuous fate.

The vase got stronger than it had been,  
and Mitsumoto got wiser, having seen  
that broken things can be fixed, made anew,  
that beauty can be found in flaws too...

What we can learn from this tale —  
a challenge can help us prevail;  
while repairing we mend our own soul<sup>‡</sup>  
finding purpose in making things whole...

**Attar** Fragrance, scent, perfume; from the Arabic "itr".

---

<sup>‡</sup>Here we mean it in the sense of "a person's total self", without spiritual connotations.

## Другие книги нашего издательства



Лиса в лесу  
нашла косу



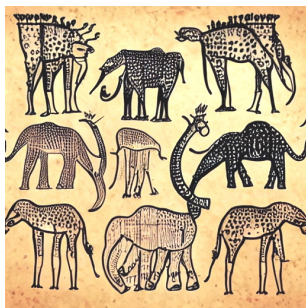
Я, як, и каяк



Собака, которая  
любила цифры



На плечах гигантов



Волшебная пещера



Разукрашки  
Дваукрашки  
Триукрашки

## Автор и обратная связь

Этот сборник стихов из частично-восстановленного архива, найденного среди развалин архаического вычислительного центра, на дне озера  $0x\Sigma\alpha\phi_5^{\oplus}$ . Исходя из метаданных, стихи были написаны в первой половине XXI века Ручной эпохи Досингулярной эры. Предполагаемое имя автора Pava de la München, или Папа де ла Мюнхен, или Папа Мюнхенский (возможно искажение транслитерации). О неточностях и ошибках сообщайте в Департамент Интерпретаций: alex@railean.net.

